



Our Lady of Perpetual Help

5250 Central Avenue, Riverside, CA 92504
Office: (951) 689-8921 School: (951) 689-2125
Parish Website: olphriverside.org
Parish Email: olph.riv@sbdioocese.org



MASSES / MISAS

Saturday | Sábado

4:00pm.....English
6:00pm.....Español

Sunday | Domingo | Chúa Nhật

7:30am.....English
9:00am.....English
11:00am.....Español
1:00pm.....Español
3:00pm.....Tongan
(1st Sunday of the Month)
5:00pm.....Vietnamese

Wednesday | Miercoles

12:30pm.....Español

Daily Mass: Mon-Sat

8:00am.....English

Confessions | Confesiones

9:00am | Saturdays | Sabados

AUGUST 3, 2025

SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Weddings | Bodas.....(951) 689-8921 Ext. 100
Baptisms | Bautizos.....(951) 689-8921 Ext. 100

CATECHETICAL FORMATION | FORMACIÓN CATEQUÉTICA

Religious Education (Eng) & Confirmation.....Mary Fisher.....(951) 217-2676
Religious Education (Span) / Catecismo.....Eva Jaimes.....(951) 205-1304
Religious Education (Viet).....(951) 689-8921
RCIA | Sacramentos Para Adultos..Deacon Bernie Hernandez.....(951) 261-4958

LITURGICAL MINISTRIES | MINISTERIOS LITÚRGICOS

Altar Servers.....Ivy Osornio.....(909) 912-2408
Monaguillos.....(951) 689-8921
Lectors.....Millie Polk.....(951) 801-1779
Lectores.....Fernando Andrade.....(714) 423-1610
Environment | Decoración.....Roberto & Laura Vargas.....(714) 679-1757
Eucharistic Ministers.....(951) 689-8921
Ministros de Eucaristía 11:00am.....Ramiro Guerrero.....(714) 392-5461
6:00pm.....David Baez.....(951) 707-7714
1:00pm.....Raul Juarez.....(951) 961-0475
Ushers.....Mike Koury.....(951) 687-5328
Ujieres.....(951) 689-8921
Vietnamese Liturgy.....Nhan Nguyen.....(951) 329-2845

PASTORAL MINISTRY | MINISTERIO PASTORAL

Bereavement.....Marie Hoesman.....(951) 359-1669
Visit of the Sick.....Lincon Mena.....(951) 689-8921
Comunión a los Enfermos.....Raul Juarez.....(951) 961-0475
Mejorando Matrimonios.....Benjamin y Marina Posada.....(714) 393-4947

COMMUNITY-BUILDING & SERVICE | SERVICIO Y COMUNIDAD

Fellowship.....Flora Helepiko.....(951) 489-9755
Small Faith Communities.....Donna Nurre.....(951) 522-4751
Food Bank | Dispensa de Comida.....(951) 689-8921
Church Cleaning | Limpieza de Iglesia.....Griselda Martinez.....(951) 489-2096
Raíces de Justicia / Roots of Justice.....Elizabeth Leon.....(951) 756-9244
Youth Ministry.....Reggie Flores.....r.flores@sbdioocese.org.....(951) 689-8921 ext. 110

PRAYER & BIBLE STUDY | ORACIÓN Y ESTUDIO BÍBLICO

Devotions.....Joe & Annette Diaz.... (951) 684-3437
Grupo de Oración.....Martin Santana..... (951) 880-6314
Grupo de Hombres.....Cresencio Puente.....(951) 203-8907

PARISH STAFF

Pastor

Rev. Benjamin Alforque, MSC

Parochial Vicars

Deacons

Bernardo Hernandez
Nam Bui

School Principal

Ann Meier
ameier@sbdioocese.org
www.olphriverside.com

Parish Secretary

Karla Romero
(951) 689-8921 Ext. 100
kromero@sbdioocese.org

Business Manager

Annette Morales
(951) 689-8921 Ext. 102

Office Hrs./ Horas de Oficina

Monday - Friday
9:00am-5:00pm (closed 12-1pm)

MISSION STATEMENT:

We at Our Lady of Perpetual Help as a people of God are called to unite and integrate our multicultural community into a Christian family, enriched by God's gifts. We are committed to care for one another, coming together spiritually, socially and emotionally to celebrate our faith.

XVIII SUNDAY OF ORDINARY TIME

AUGUST 3, 2025

Eighteenth Sunday in Ordinary Time
Commentary

GOSPEL MEDITATION - ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE

Luke 12:13-21

Recent studies suggest that millennials will be the first generation in America to be worse off than their parents in terms of financial earnings and job status. Many lament this. I propose that this week's Gospel provides a hopeful way to see the trend as good news.

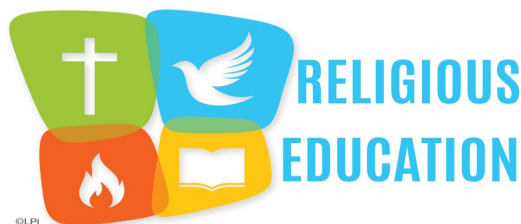
The Lord Jesus says, "Take care to guard against greed, for though one may be rich, one's life does not consist in possessions" (Luke 12:15). Greed damages us with the deception that we are what we possess. But to Jesus, this is simply not true. What makes us happy is who we are, who we become.

Does not the expectation that every generation should do better than their parents subtly mask the poison of greed? A similar attitude is mirrored in the man who demands that Jesus justly arrange his share of the family inheritance. Despite the injustice, Jesus will not play that game. In fact, he seems to prefer that the man have less than his parents. What good would having more be to this man if he becomes enslaved and miserable by greed? What good would it be for us to have more if it means we become much less? In allowing the man to have less, Jesus opens a space for him to become more: a man free to love. In that much more meaningful sense, perhaps he was better off than his parents. Maybe the millennials will be, too.

-Father John Muir

©LPi

**TRANSFORM
GREED INTO
GRATITUDE**



REGISTRATION FOR RELIGIOUS ED AND CONFIRMATION

**August 5 and 12
from 1pm to 6pm**

To register, you must bring:

- 1) Baptism Certificate
(or birth certificate if not baptized)
- 2) Fee: \$100 for one student
\$150 for two or more siblings

RE Classes in English:
Tuesdays 6:30-7:30pm

RE Classes in Spanish:
Thursdays 6:30-8:00pm

Confirmation Classes:
Wednesdays 6:30-7:30pm
Teens must be 14 years old and attend High School

For more info:

Coordinator: Mary Fisher 951-217-2676
harmonylaneheaven@hotmail.com

OLPH PARISH FOOD BANK

Distributes food on Tuesdays, Thursdays and Fridays from 10am to 12pm. Canned goods and fresh fruit and vegetables are distributed. Stop by if you need food assistance or share the information.



PARISH OFFICE SCHEDULE THIS WEEK

Thursday, Aug 7— Close at 12:00pm

Friday, August 8—Closed



XVIII DOMINGO DE TIEMPO ORDINARIO

AGOSTO 3, 2025

Decimo-octavo Domingo del
Tiempo Ordinario

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO – ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

A todos nos gusta hacer planes, tener metas y llegar a ellas. Eso nos pone contentos porque nos va bien en la vida y pensamos: "Qué bien, he luchado tanto que ya puedo disfrutar de lo que tengo". Pero nos olvidamos de lo más importante: en las metas nunca contamos contigo. Nos olvidamos de que sólo Tú, Señor, nos darás la auténtica libertad y felicidad. No está la vida en poseer bienes. "Eviten con gran cuidado toda clase de codicia, porque, aunque uno tenga todo, no son sus posesiones las que le dan vida" (Lucas 12:15).

Vale preguntarnos: ¿Cuál es el centro de tu vida? ¿Cuál es la meta en tu vida? ¿Está tu felicidad en lo que posees, en tu estatus social, en lo que dirá la gente de ti? Cuidado, nos advierte Jesús: "Esta misma noche vas a morir. ¿Quién se quedará con lo que has preparado?" (Lucas 12:20).

"Jesús percibe nuestros problemas, nuestras debilidades, nuestras necesidades; invita a convertirnos a la fe en la Providencia, saber compartir lo poco que somos y tenemos, y no cerrarnos nunca en nosotros mismos" (Papa Francisco). El tener muchos bienes y prestigio no es malo, lo que Dios desea es que aprendamos a ser desprendidos, es decir, generosos. No equivoquemos el proyecto de nuestra vida; la abundancia es pasajera, todo se queda al morir. Solo las riquezas espirituales serán eternas. "Esto vale para toda persona que amontona para sí misma en vez de acumular para Dios" (Lucas 12:21).

©LPi



REGISTRACION PARA CATECISMO Y CONFIRMACION: Agosto 5 y 12 de 1:00pm a 6:00pm

Para registración debe traer:

- 1) Acta de Bautizo
(o acta de nacimiento si no esta bautizado)
- 2) Cuota: \$100 por un estudiante
\$150 por dos o mas hermanos

Clases de catecismo en español:
los jueves 6:30-8pm

Clases de catecismo en ingles:
los martes 6:30-7:30pm

Clases de Confirmacion:
los miercoles 6:30-7:30pm
Los jovenes deben tener 14 años y
asistir a High School

Coordinadora del program en español:

Eva Jaimes 951-205-1304

ejaimes@sbdiocese.org

Coordinadora del programa en ingles y

Confirmacion: Mary Fisher 951-217-2676

harmonylaneheaven@hotmail.com

CONJUNTO PASTORAL

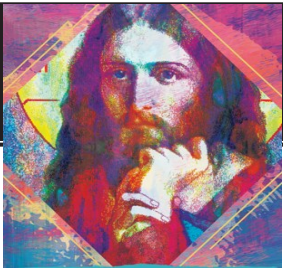
Lunes, 11 de Agosto 7:00pm en la rectoria.
Deben asistir todos los coordinadores de ministerios.
Si no puede asistir, debe mandar un representante a
la reunión.

HORARIO DE OFICINA ESTA SEMANA

Jueves, 7 de agosto — Cierra a las 12:00pm

Viernes, 8 de agosto — Cerrado





CHỦ NHẬT Mồng Ba Tháng Tám 2025 TUẦN THỨ XVIII MÙA THƯỜNG NIÊN—Năm C

Suy Niệm Tin Mừng Đức Giêsu Kitô theo Thánh Luca (Luca 12:13-21)

Gần đây, các nhà nghiên cứu cho thấy rằng thế hệ thiên niên kỷ “thế hệ giới trẻ sinh ra 1981-2000” sẽ là thế hệ đầu tiên ở Mỹ có cuộc sống tệ hơn so với cha mẹ của họ về thu nhập tài chính và tình trạng công việc. Nhiều người than phiền về điều này. Tôi đề xuất rằng Tin Mừng tuần này mang đến cho chúng ta một nhãn quan đầy hy vọng để nhận ra xu hướng này như một nguồn tin tốt. – Chúa Giêsu dạy rằng: “Anh em hãy coi chừng, phải giữ mình tránh khỏi mọi thứ tham lam, vì chẳng phải sung túc dư giả mà đời sống được của cải bảo đảm cho đâu.” (Luca 12:15). Lòng tham làm chúng ta bị tổn hại, nó lừa dối rằng chúng ta là những gì chúng ta sở hữu. Nhưng với Chúa Giêsu, điều đơn giản này không đúng. Điều làm chúng ta hạnh phúc là biết chúng ta là ai, chúng ta trở thành người thế nào. Liệu có phải kỳ vọng rằng mỗi thế hệ nên làm tốt hơn thế hệ trước mà cha mẹ họ đã che giấu độc tố của lòng tham một cách tinh tế? Một thái độ tương tự được phản chiếu khi người phú hộ yêu cầu Chúa Giêsu sắp xếp một cách công bằng phần gia tài của gia đình ông ta. Bất chấp sự bất công, Chúa Giêsu sẽ không tham gia trò chơi đó. Thật ra, Ngài dường như thích người đàn ông có ít của cải hơn so với cha mẹ của anh ta. Người đàn ông có được lợi ích gì nếu như sự giàu có hơn biến anh ta trở thành nô lệ và khổ đau vì lòng tham? Có ích gì cho chúng ta khi có nhiều của cải hơn nếu điều đó có nghĩa là con người chúng ta trở nên ít giá trị hơn? Bằng cách chỉ dẫn cho người đàn ông có ít của cải, Chúa Giêsu mở ra cho anh ta một không gian để trở thành một người giàu có hơn: một người đàn ông tự do để yêu thương một cách đúng ý nghĩa. Trong ý nghĩa đó, có lẽ anh ta tốt hơn cha mẹ của mình. Có lẽ thế hệ thiên niên kỷ cũng sẽ nên như vậy. — LM. John Muir ©LPi

Cộng đoàn giáo xứ OLPH thân mến, ——— Nguyên xin Thánh Tâm Chúa Giê-su được yêu kính khắp mọi nơi, bây giờ và mãi mãi! Với sự ủy thác giáo xứ OLPH của chúng ta cho sự chăm sóc tinh thần và mục vụ của các Nhà truyền giáo Dòng Thừa Sai Thánh Tâm Chúa Giêsu (MSC) – Tỉnh Dòng Philippines, tôi xin được giới thiệu các Nhà truyền giáo MSC tới tất cả quý vị. Sau đây là những đoạn trích từ lịch sử của MSC-Philippines được viết bởi nhà truyền giáo Hà Lan cuối cùng của chúng ta ở Philippines, cha Ad van Hest, MSC. —“CÁC NHÀ TRUYỀN GIÁO DÒNG THỪA SAI THÁNH TÂM (MSC)” – Vào năm 1854, Cha Jules Chevalier đã thành lập một hội dòng dành cho nam giới, linh mục và nam tu sĩ. Ngài gọi họ là Các Nhà Truyền Giáo Thánh Tâm Chúa. Ngài trao phó cho họ nhiệm vụ trở thành những nhà truyền giáo của tình yêu Thiên Chúa. Đây không phải là một hội dòng được thành lập riêng cho một công việc tông đồ cụ thể nào - và sau cùng, Các Nhà Truyền Giáo Thánh Tâm Chúa có thể được tìm thấy trong các giáo xứ và trường học, trong các sứ vụ truyền giáo trong nước và ngoài nước, trong việc giáo lý và các dự án xã hội, trong truyền thông, nhà máy và bệnh viện, - nhưng trong bất kỳ công việc truyền giáo nào họ đang lãnh nhận, họ nên, trước hết, công bố bằng lời nói và cuộc sống của họ về tình yêu của Thiên Chúa. Gia đình giáo dân được quy tụ trong tinh thần này bên cạnh Cha Jules Chevalier và đã bành chướng một cách nhanh chóng ra ngoài Hội dòng MSC. — Năm 1874, ngài thành lập một hội dòng các nữ tu, nữ tử Dòng Trái Tim Cực Thánh Đức Mẹ (FDNSC), - và khi các thực thể chính trị cản trở sự bành chướng của Hội Dòng sang tới nước Đức và các nước truyền giáo mà bị họ kiểm soát, vào năm 1900, ngài đã xin một trong những linh mục MSC của ngài, Cha Hubert Linckens, thành lập Dòng Nữ Tu Thừa Sai Thánh Tâm (các Nữ Tu MSC). Ngài cũng đã chia sẻ tâm linh của trái tim với các linh mục giáo phận trên toàn nước Pháp. Cuối cùng, ngài không bao giờ muốn giới hạn một tầm nhìn tôn giáo của mình chỉ cho các tu sĩ và linh mục, mà còn kêu gọi những người giáo dân cùng nhau chia sẻ cùng một tâm linh và sứ mệnh. Đặc biệt trong những năm gần đây, “Dòng Ba Thừa Sai Thánh Tâm” đầu tiên của ngài đã nhận được sức sống mới trong sự phát triển toàn cầu của các nhóm giáo dân muốn sống trong tinh thần tâm linh của trái tim này, hợp tác cùng với các cộng đồng tôn giáo của Gia Đình Chevalier. — MSC trên toàn thế giới. — Trở lại năm 1880, chính phủ Pháp lại trở nên thù địch một lần nữa với Giáo hội và giáo sĩ, đặc biệt là với các dòng tu và hội đoàn. Thực tế, hầu hết các thành viên và chủng sinh của hội đoàn trẻ Jules Chevalier đã phải rời khỏi Pháp và định cư ở Tây Ban Nha và Hà Lan. Tuy nhiên, những gì dường như là một thời kỳ lưu đày buồn bã, đã chứng tỏ là mối khởi đầu của sự bành chướng và phát triển nhanh chóng mà đưa đẩy hội dòng MSC ra toàn thế giới. Mặc dù một số hoạt động quốc tế đã diễn ra (1873 - Canada, 1875 - Ý và Hoa Kỳ), cho đến năm 1880, hội đoàn chủ yếu vẫn là một vấn đề tại Pháp. Giờ đây, thời điểm đã đến để tuyên bố tình yêu của Chúa trên toàn thế giới. Chỉ trong vòng chưa đầy mười năm, hội dòng đã có mặt trên mười bốn quốc gia khác: 1880 - Hà Lan và Tây Ban Nha, 1882 - Anh và Papua New Guinea, 1885 - Úc, 1886 - Bỉ, 1887 - Áo và Ecuador, 1888 - Kiribati, 1891 - Quần đảo Marshall, 1896 - Đức, 1902 - Nauru và Thụy Sĩ, và 1903 - Indonesia. Sự mở rộng này sẽ tiếp tục cho đến thời đại của chúng ta, vì vậy MSC cuối cùng sẽ có mặt ở hơn 50 quốc gia trên khắp thế giới, nhưng câu chuyện trở nên đặc biệt thú vị đối với chúng ta vào năm 1908. — MSC tại Philippines — Vào ngày 12 tháng 12 năm 1908, tám linh mục MSC người Hà Lan đã đến Surigao. Nhiều tu sĩ Tây Ban Nha đang phục vụ khu vực này đã ra đi và chỉ còn một vài Thầy Dòng Biển Đức vẫn còn ở lại và cũng đang rút lui khỏi công việc mục vụ. Những bức thư đầu tiên được gửi về nước nhà của những nhà truyền giáo MSC này cho thấy họ ấn tượng như thế nào với đất nước và con người, với văn hóa và tôn giáo, nhưng cũng cho thấy họ bị choáng ngợp bởi khối lượng công việc đang chờ đợi họ. Số lượng người, khoảng cách, sự khó khăn trong việc di chuyển qua biển hoặc đường núi, thiếu thốn về tài chính, tình trạng tồi tệ của các nhà thờ và văn phòng giáo xứ, tác động lâu dài của việc nhiều người rời khỏi cộng đồng Công giáo của họ để tham gia các nhà thờ Aglipayan - tất cả những điều này đã vượt quá những gì họ đã chuẩn bị khi rời khỏi Hà Lan. Tuy nhiên, phản ứng duy nhất của họ là: chúng tôi cần nhiều linh mục và anh em hơn nữa, càng sớm càng tốt. Giờ thì tôi xin giới thiệu linh mục MSC song ngữ của chúng tôi đến từ Colombia: Cha JUAN PABLO ROMERO, MSC. Ngài là Luật Sư Giáo Luật. Hy vọng Cha sẽ đến với giáo xứ bắt đầu ngày 11 tháng 8, 2025 — Khi bạn đọc trang báo này, có lẽ chúng tôi đang ở trên đám mây, trên đường đến Rome đi hành hương với giới trẻ đến tham dự Đại Lễ Năm Toàn Xá Giới trẻ. Chúng tôi cảm ơn quý vị đã ủng hộ chúng tôi. Xin hãy cầu nguyện cho tất cả chúng tôi cũng như chúng tôi cầu nguyện cho quý vị, đặc biệt là tại phần mộ Thánh Phêrô, Tông đồ. LM. Benjamin Alforque, MSC – Chính Xứ OLPH

MỤC THÔNG TIN HÀNG TUẦN

Các Lớp Giáo Lý—Thiếu Nhi Thánh Thể sẽ bắt đầu nhận đơn Ghi Danh học Niên Khóa 2025-2026 trước Thánh Lễ Chủ Nhật hằng tuần
⇒ **Chủ Nhật ngày 17 Tháng 8, 2025: Lễ Bồn Mạng Cộng Đoàn ĐMLT — THÁNH LỄ VIỆT NGŨ—CHỦ NHẬT HÀNG TUẦN vào lúc 5 giờ chiều**



Mọi thắc mắc liên quan đến các **Bí Tích HÔN PHỐI, RỬA TỘI, Nghi thức TANG LỄ & GIÁO LÝ TÂN TÔNG**. Xin vui lòng liên lạc văn phòng Giáo Xứ số phone 951-689-8921 # 100 để lấy hẹn hay để biết thêm chi tiết.

BAN HỘI ĐỒNG MỤC VỤ CỘNG ĐOÀN

Chủ Tịch: Nguyễn Trung / **Phó CT Nội Vụ:** Nguyễn Đ. Trọng
Phó CT Ngoại Vụ: Nguyễn Đ. Hạnh / **Thủ Quỹ:** Nguyễn T. Thường

TỔNG CỘNG DÂNG CÚNG HÀNG TUẦN July 26 & 27, 2025

Trong Thánh Lễ : \$ 9,200.00 Qua trang mạng : \$ 700.00

Quý vị có thể dâng cúng qua trang mạng: www.olphriverside.org



CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA LÊO XIV :

THÁNG TÁM 2025 — Cầu nguyện cho sự chung sống hòa bình

Chúng ta hãy cầu nguyện cho những xã hội nơi mà việc chung sống hòa bình gặp khó khăn, giúp họ vượt qua cám dỗ đối đầu bởi những lý do chủng tộc, chính trị, tôn giáo hay ý thức hệ

EVERYDAY STEWARDSHIP - RECOGNIZE GOD IN YOUR ORDINARY MOMENTS

What We Store in the Barn

I once knew a godly woman who had truly tasted the bitterness of this earthly life. This woman knew pain. She knew sacrifice. She knew hard labor and loss, including the death of a cherished child. She worked each day at a low-paying job, waiting patiently for her 65th birthday, when she could retire and devote herself full-time to her grandchildren. She crossed off the dwindling days on her calendar like a first grader waiting for Christmas.

Ninety-eight days before she was set to retire, she died suddenly. Her name was erased from the schedule at work and penciled over with that of her replacement hire.

All things are vanity.

I think we all know someone like this, don't we? If the details aren't exactly the same, the outline of the story is: someone labors "with wisdom and knowledge and skill," in the words of Ecclesiastes. And what profit comes to him? Sorrow and grief all his days. The proverbial barn filled with harvest and left to rot.

But I'll let you in on a secret: this isn't a sad story. I've only told you part of it.

This woman heard, daily, the voice of God, and against it she never hardened her heart, whatever news it brought her. This woman loved as hard as she worked. Every action was a form of evangelization. To talk to her was to feel the embrace of Christ.

As much as she waited for that retirement that never came, it was never the harvest in her barn.

This is what it means to be a true steward: to seek what is above.

-Tracy Earl Welliver, MTS

©LPi



ASSUMPTION OF BLESSED VIRGIN MARY



Friday, August 15

No Morning Mass

Confessions 9am-10am

4:00pm Mass in English

6:30pm Mass in Spanish

8:30pm Mass in Vietnamese

TOWNHALL MEETING



OLPH TOWNHALL MEETING

Monday, August 18
at 6:30pm in Parish Hall

Who must attend?

Ministry coordinators, Parish Council,
Finance Council, Community leaders from
Vietnamese, Tongan, Filipino and
Conjunto Pastoral.

Meeting is open to all parishioners.

**OLPH PRIEST UPDATE: Fr. Juan Pablo Romero,
MSC will arrive to OLPH on August 12.**

Meanwhile we continue with help for our Masses from priests from St. Catherine's and other parishes. We thank you for your patience in this period of transition.

NEW REGISTRATION / Nueva registraci3n

CHANGE OF ADDRESS / Cambio de Direcci3n

Complete this form & drop it in the collection basket

Llene esta forma y deposítela en la canasta de la colecta

NAME/Nombre: _____

PHONE / Teléfono: _____

ADDRESS / Direcci3n: _____

LA CORRESPONSABILIDAD DIARIA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Lo que almacenamos en el granero

Una vez conocí a una piadosa mujer que verdaderamente había probado la amargura de esta vida terrenal. Esta mujer conocía el dolor. Ella conocía el sacrificio. Conoció el trabajo duro y la pérdida, incluida la muerte de un niño querido. Trabajaba todos los días en un trabajo mal pagado, esperando pacientemente su cumpleaños número 65, cuando podría jubilarse y dedicarse tiempo completo a sus nietos. Ella tachaba los días menguantes en su calendario como una niña de primer grado que espera la Navidad.

Noventa y ocho días antes de su jubilación, murió repentinamente. Su nombre fue borrado del horario en el trabajo y escrito encima el nombre de su reemplazo.

Todas las cosas son vanidad.

Creo que todos conocemos a alguien así, ¿no? Si los detalles no son exactamente los mismos, el esquema de la historia lo es: alguien trabaja "con su talento, ciencia, y habilidad," en palabras del Eclesiastés. ¿Y qué provecho le viene a él? Tristeza y dolor todos sus días. El granero proverbial se llenó de cosecha y se dejó pudrir.

Pero te contaré un secreto: esta no es una historia triste. Solo te he contado una parte.

Esta mujer escuchaba, diariamente, la voz de Dios, y contra ella nunca endureció su corazón, cualquiera que fuera la noticia que le traía. Esta mujer amaba tanto como trabajaba. Cada acción era una forma de evangelización. Hablar con ella era sentir el abrazo de Cristo.

Por más que esperó ese retiro que nunca llegó, nunca fue la cosecha en su granero.

Esto es lo que significa ser un verdadero corresponsable: buscar lo que está arriba.

-Tracy Earl Welliver,
MTS
© LPi



ASUNCION DE LA SANTISIMA VIRGEN MARIA Viernes, 15 de Agosto



No Misa de la mañana

Confesiones 9am-10am

4:00pm Misa en ingles

6:30pm Misa en español

8:30pm Misa en Vietnamita

REUNION PARROQUIAL COMUNITARIA



Lunes, 18 de Agosto

6:30pm en el
Salón Parroquial

¿Quien debe asistir?

Coordinadores de ministerios, Consejo Parroquial, Consejo de Finanzas, Conjunto Pastoral y líderes de comunidades Vietnamita, Tonga y Filipina.

La reunion está abierta para
todos los feligreses.

NOTICIAS DE NUESTROS SACERDOTES:
El Padre Juan Pablo Romero, MSC llega a
nuestra parroquia el 12 de agosto.

Mientras tanto, recibimos ayuda para nuestras misas de sacerdotes de Santa Catarina y de otras parroquia. Gracias por su paciencia durante este tiempo de transición.

MEJORANDO MATRIMONIOS

Todos los jueves a las 7:00pm en el
SALÓN DE LA OFICINA



¡Parejas felices crean
familias felices!

Para más información:
Benjamin y Marina Posada
714-393-4947

WEEK OF AUG 3-9

SUNDAY	AUGUST 3	DOMINGO
7:30am	Mass in English	Church
9:00am	Mass in English	Church
11:00am	Misa en español	Church
1:00pm	Misa en español	Church
3-5pm	Viet Youth	Hall Annex
5:00pm	Mass in Vietnamese	Church
MONDAY	AUGUST 4	LUNES
8:00am	Mass in English	Church
TUESDAY	AUGUST 5	MARTES
8:00am	Mass in English	Church
1:00-6pm	Religious Ed Registration	Office
7:00pm	Grupo de Oracion	Church
WEDNESDAY	AUGUST 6	MIERCOLES
8:00am	Mass in English	Church
12:30pm	Mass in Spanish	Church
6:00pm	Novena Mass	Church
6:30pm	Catechists	Office Mtg. Rm
7:00pm	Choir—Carlos	Church
THURSDAY	AUGUST 7	JUEVES
8:00am	Mass in English	Church
9:00am	Adoration	Chapel
5-7pm	Choir-Millie	Church
6:30pm	Youth Group	Hall
7:00pm	Choir rehearsal-Miguel	Rm 3
7:00pm	Mejorando Matrimonios	Office Mtg. Rm
FRIDAY	AUGUST 8	VIERNES
8:00am	Mass in English	Church
9:00am	Church Cleaning	Church
6:00pm	Wedding Rehearsal	Church
7:00pm	Grupo de Hombres	Annex
7:00pm	Rosario	Chapel
7:00pm	Jubilee Meeting	Office Conference Rm.
7:30pm	Viet. Rehearsal	Church
SATURDAY	AUGUST 9	SABADO
8:00am	Mass in English	Church
1:00pm	Wedding	Church
4:00pm	Mass in English	Church
6:00pm	Mass in Spanish	Church
7:30pm	Viet. Rehearsal	Church

In an effort to conserve energy this summer and save on our electric bill, we are limiting the use of our facilities this now through August 15.

For those activities already scheduled, we are having groups meet in smaller areas or outdoors, whenever possible.

Thank you for your support!

Para conservar energía este verano y ahorrar en nuestra factura de electricidad, estamos limitando el uso de los salones este verano, hasta el 15 de agosto.

Para las actividades ya agendadas, grupos se reunirán en salones mas pequeños o afuera, cuando sea posible. ¡Les damos las gracias a todos por su apoyo y ayuda!

MASS INTENTIONS

SATURDAY	AUGUST 2	SABADO
8:00am	Intention of Martinez Family	
4:00pm	Intention of Chung Family	
6:00pm	+Antonio y Silveria Ramirez de hijos y nietos +Angel Villalon Ramirez de sus papas	
SUNDAY	AUGUST 3	DOMINGO
7:30am	Intention of Beth Hankins by Family Intention of Amber Barcelona by Lopez Family	
9:00am	+Ablah Hishmeh	
11:00am	+Victor Hugo Corona de Fam. Solano +Sanjuana Pacheco de su hija y nietos +Gabina Romero de su hijo y nieto +Efren Ramirez Moreno de Maria Razo	
1:00pm	+Javier Alejandro Ramirez de sus Papas y hermanos +Eduardo De la Riva +Elias Villareal de Mirella Ledesma +Marcial Chicas de su hijo y nietos	
5:00pm	+Peter Dung Nguyen +Phanxico Xavie Le Van Nha +Maria Nguyen Thi Que ny Vu Dung Tam +Peter Truong Tong	
MONDAY	AUGUST 4	LUNES
8:00am	Intentions of Birthday of Annie Currelley +Veronica Luna by Leticia Espinoza	
TUESDAY	AUGUST 5	MARTES
8:00am	+Anna Ha Nguyen	
WEDNESDAY	AUGUST 6	MIERCOLES
8:00am	+Maria Nguyen Thi Thuy	
12:30pm	+Jose Tam de su Familia	
THURSDAY	AUGUST 7	JUEVES
8:00am	+Thomas Than Hoang Long Intention of Legion of Mary memebers	
FRIDAY	AUGUST 8	VIERNES
8:00am	+Maria Pham Thi Khanh +Peter Tuan	

Please remember in your prayers the following who are ill or are recovering from illness or surgery:

Amber Barcelona, Cheryl Binkley, Ron Binkley, Leti Bustos, Martha Diaz, Andre Flores, Marie Fiveash, Lanae Gotz, Jane Huffman, Joyce Leon, David Lopez, Hope Montes, Ray Mora, Celia Parra, Rodrigo Parra, Yvonne Parra, Agustin Reyes, Rода Scalf, Shirley Shovah, Sally Ann Thomas, Asilika Tupou, Lusi Vaipulu, D'Andre Wilkerson, Pete Wilkerson, Russell Wilkerson and Maria Alfoque.



Please call or email parish to place names on our Prayer List:
951-689-8921 ext. 100 krr@sbdiocese.org



7/27/25 COLLECTION TOTAL

Masses = \$9,200 Online = \$ 700

To make donations online:
olphriverside.org